F : INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION
GB : INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS
D : MONTAGE- UND NUTZUNGSANWEISUNGEN

D

Das Befestigungssystem wurde von der UTAC anerkannt, auf der Grundlage der französischen Norm NFR 18.903.3 von Oktober 1996 und der internationalen Norm ISO/PAS 11154:2006.

WICHTIG!
Keine anderen Muttern als die selbstsichernden Muttern verwenden, um jede Lockerung bzw. jedes Loslösen zu vermeiden.

GEFORDERTES ANZIEHDREHMOMENT :

Sechskantschrauben M6 : 14 Nm	Schraube H M6 : 14 Nm
Sechskantschrauben M8 : 14 Nm	Schraube H M8 : 24 Nm

- Schlagen Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Fahrzeugs nach, um die vom Hersteller autorisierte maximale Dachlast herauszufinden.
- Benutzen Sie aus Gründen der Sicherheit unbedingt die mitgelieferten selbstsichernden Muttern.
- Die Last sollte, soweit wie möglich gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Vorrichtung verteilt werden, wobei der Schwerpunkt der Belastung berücksichtigt werden sollte, der so niedrig wie möglich liegen sollte. Es ist notwendig, dass bei über den Dachgepäckträger hinausragenden Lasten, die Bestimmungen der geltenden Vorschriften eingehalten werden, und dass die Lasten entsprechend befestigt sind.
- Es ist unbedingt notwendig, dass die Beladung sicher mit Hilfe von Befestigungsgurten oder ähnlichen, dazu angepassten und geeigneten Vorrichtungen zur Befestigung, welche die aerodynamischen Kräfte aushalten, befestigt werden. Überprüfen Sie während der Fahrt regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen sowie die Befestigung der Lasten. Elastische Bänder oder Gurte dürfen nicht verwendet werden.
- Snowboards, Surfbretter oder ähnliche Lasten, bei denen es zu starken Auftriebskräften kommen kann, dürfen nicht nebeneinander transportiert werden, sondern nur übereinander gelagert.
- Jede auf dem Dach eines Fahrzeugs transportierte Last beeinflusst empfindlich dessen Fahrverhalten (Angriff von Seitenwind, Kurvenverhalten und Bremsverhalten), es wird geraten, vorsichtig und mit verlangsamter Geschwindigkeit zu fahren und den verlängerten Bremsweg zu berücksichtigen.
- Um den Benzinverbrauch zu senken, wird geraten, den Dachgepäckträger nach der Nutzung wieder abzubauen.

Hinweis: DIE NICHTEINHALTUNG DER MONTAGE- UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN KANN ZUM LOSLÖSEN DES DACHGEPÄCKTRÄGERS FÜHREN. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.

ES IST WICHTIG, DIE BEGRENZUNGEN DER BELASTUNG EINZUHALTEN.

ES IST NOTWENDIG, DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN KORREKT FESTZUZIEHEN UND DIESE WÄHREND DER NUTZUNG REGELMÄSSIG ZU ÜBERPRÜFEN.

ES IST WICHTIG, DAß DIE ZUBEHÖRMATERIALIEN KORREKT GEWARTET WERDEN.

ES IST NOTWENDIG, DASS DIESE ANLEITUNG ZUR VERFÜGUNG DES BENUTZERS STEHT UND MIT DEM FAHRZEUGHANDBUCH AUFGEHOBEN WIRD.

GB

The attachment system has been validated by the UTAC on the base of the French standard NFR 18.903.3 from October 1996, covering certain paragraphs of the international standard ISO/PAS 11154:2006.

IMPORTANT !
Do not use anything other than brake bolts to avoid any loosening. Do not use anything other nuts and bolts than those provided

REQUIRED TIGHTENING TORQUE:

Hexagonal nuts M6 : 14 Nm	Screws H M6 : 14 Nm
Hexagonal nuts M8 : 14 Nm	Screws H M8 : 24 Nm

- Consult the owner's manual of your vehicle to find out the max. load on the roof authorised by your manufacturer.
- For safety reasons, always use the supplied brake nuts.
- As much as possible, the load must be evenly distributed over the whole surface of the device, keeping the centre of gravity as low as possible. Loads protruding beyond the roof rack must comply with regulations in force and be properly attached.
- The load must be attached solidly with fixing belts or similar suitable devices and must be able to resist aerodynamic forces. Regularly check the tightness of the fixing devices and the load during the journey. Elastic straps are not to be used.
- Skis, surfboards and other similar loads cause tearing forces, and are not to be transported side by side, but on top of each other.
- As any load transported on the roof of a vehicle affects the vehicle's behaviour (sensitivity to side wind, cornering and braking), the driver is advised to drive with greater care by keeping his speed down and taking increased braking distances into account.
- To reduce fuel consumption, you are advised to remove the roof rack after use.

Warning : FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USE CAN CAUSE THE DETACHMENT OF THE ROOF RACK, AND CLEARS THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.

IT IS IMPORTANT TO RESPECT THE LOADING LIMITS.

IT IS NECESSARY TO TIGHTEN THE ANCHORING DEVICES CORRECTLY AND CHECK THEM REGULARLY DURING THE JOURNEY.

IT IS IMPORTANT FOR THE EQUIPMENT TO BE PROPERLY LOOKED AFTER.

IT IS NECESSARY THAT THESE INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS STAY AT USER'S DISPOSAL. TO KEEP WITH THE OWNER'S MANUAL OF THE VEHICLE.

F

Le système de fixation a été validé par l'UTAC sur la base de la norme française NFR 18.903.3 d'octobre 1996, couvrant certains paragraphes de la norme internationale ISO/PAS 11154:2006.

IMPORTANT !
Ne pas utiliser d'autres écrous que les écrous freins afin d'eviter tout desserrage ou dévissage. Ne pas utiliser une autre visserie que celle fournie .

COUPLE DE SERRAGE REQUIS :

Ecrous hexagonaux M6 : 14 Nm	Vis H M6 : 14 Nm
Ecrous hexagonaux M8 : 14 Nm	Vis H M8 : 24 Nm

- Consultez le manuel d'utilisation de votre vehicule pour connaitre la charge maximum autorisée sur le pavillon par votre constructeur.
- Pour des raisons de securite, utiliser impérativement les écrous freins fournis.
- Autant que possible, la charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif, en tenant compte du centre de gravite qui doit être le moins eleve possible. Il est nécessaire que les charges débordantes de la galerie remplissent les prescriptions de la réglementation en vigueur et soient convenablement arrimées.
- Il est indispensable que la charge soit arrimée d'une manière sûre au moyen de courroies de fixation ou de dispositifs similaires adaptés à celle-ci et capable de résister aux forces aérodynamiques. Vérifier régulièrement le serrage des dispositifs de fixation et la fixation du chargement pendant le trajet. Les sangles à élastiques ne doivent pas être utilisées.
- Les surfs des neiges, planches ou charges similaires engendrant des efforts d'arrachement ne doivent pas être transportées côte à côte, mais superposés.
- Toute charge transportée sur le toit d'un véhicule affectant d'une manière sensible son comportement (sensibilité au vent latéral, comportement en virage et au freinage), il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.
- Afin de réduire la consommation de carburant, il est conseillé de retirer la galerie après usage.

Avertissement : LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUT PROVOQUER LE DECROCHEMENT DE LA GALERIE ET DEGAGE LA RESPONSABILITE DU FABRICANT.

IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES LIMITATIONS DE CHARGE.

IL EST NECESSAIRE DE SERRER CORRECTEMENT LES DISPOSITIFS D'ARRIMAGE ET DE LES VERIFIER REGULIEREMENT PENDANT LE TRAJET.

IL EST IMPORTANT QUE LE MATERIEL SOIT ENTRETENU CORRECTEMENT.

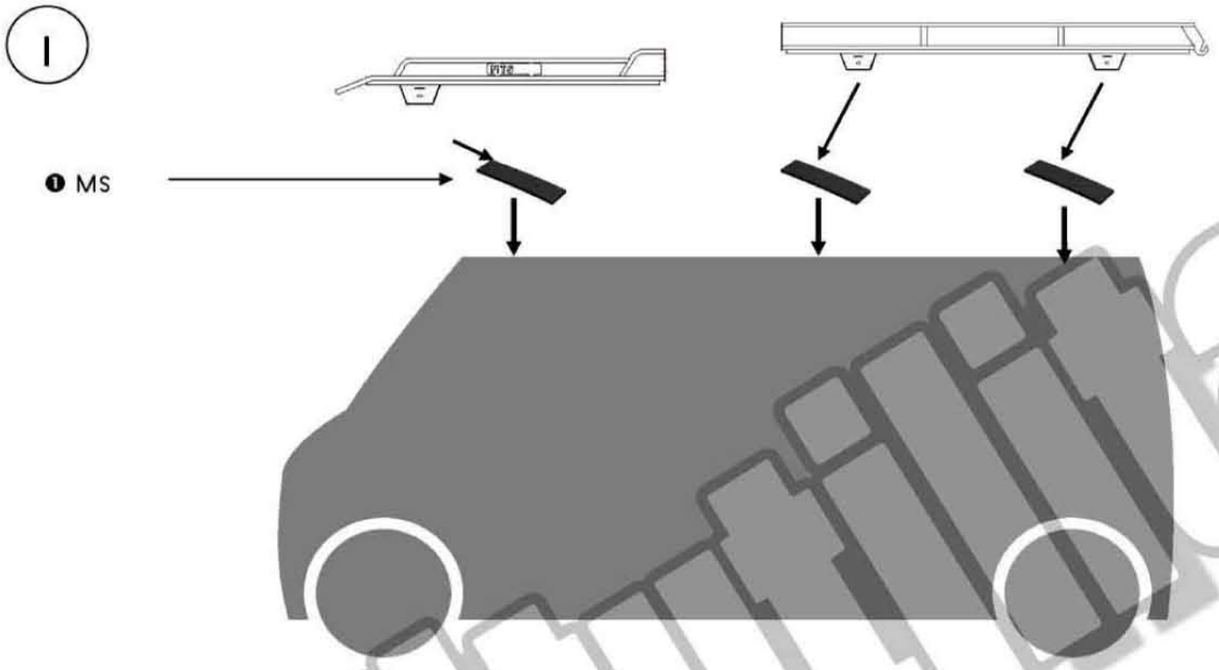
IL EST NECESSAIRE QUE CETTE NOTICE RESTE À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR ET SOIT CONSERVEE AVEC LE MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE.

REF	REF			H M8X25	RM8	EN8	MS	0II0AGIIG	RCCM8X40	RDD8									
0II0CP2000G	0II0AG200	LIHI/CHI		X 4	X 8	X 10	X 6	X 6	X 6	X 6							63 kg	150 kg	40'
0II0EP2000G	0II0AG200	L2HI/MHI		X 4	X 8	X 10	X 6	X 6	X 6	X 6							61 kg	150 kg	40'
0II0AP2000G	0II0AG200	L2H2/MH2		X 4	X 8	X 10	X 6	X 6	X 6	X 6							61 kg	150 kg	40'
0II0DP3000G	0II0EG200	L3H2/LH2		X 4	X 8	X 12	X 8	X 8	X 8	X 8							77 kg	150 kg	40'
0II0SP3000G	0II0SG200	L3H3/LH2		X 4	X 8	X 12	X 10	X 10	X 10	X 10							77 kg	150 kg	40'
0II0LP3000G	0II0LG200	L4H2/XLH2		X 8	X 16	X 18	X 10	X 10	X 10	X 10							85 kg	150 kg	50'

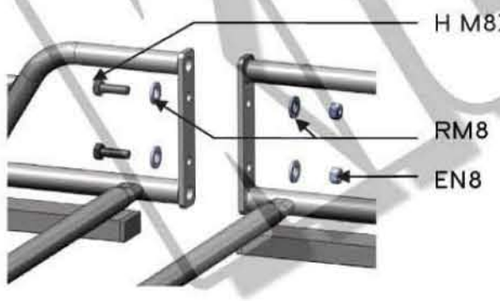
Indice I - A / Boxer-Jumper-Ducato ACG

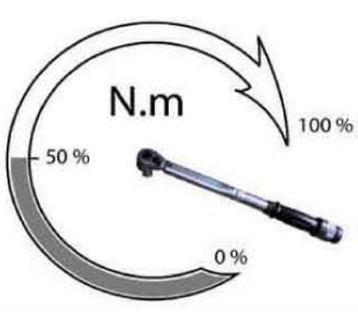
Peugeot BOXER / Citroën JUMPER / Fiat DUCATO [> 2006]

1

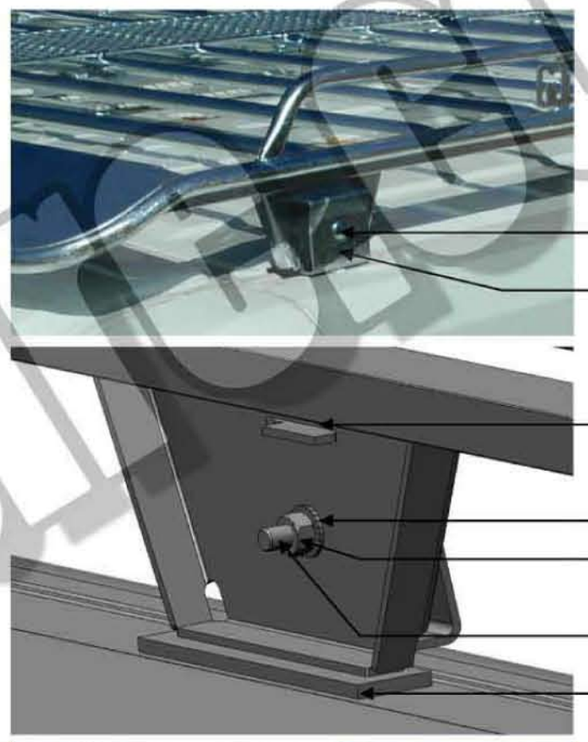


2





3



4

F / COUPLE DE SERRAGE REQUIS: Voir au dos
GB / REQUIRED TIGHTENING TORQUE: Turn over
D / GEFORDERTES ANZIEHDREHMOMENT: Rückseite
NL / VEREIST AANDRAAIMOMENT: Volgende pagina
E / PAR DE APRIETE REQUERIDO: Véase al dorso
I / COPPIA DI SERRAGGIO RICHIESTA: Pagina seguente